

\*\*\*

*Посвящаю эту книгу моей жене  
Хелен, без которой ничего не  
получилось бы. Я не смог бы  
написать ни строчки без ее любви,  
терпения и дружеских советов*

## Введение

Сколько себя помню, я всегда участвовал в группах поддержки. Со школьных времен я помогал людям использовать все возможности и реализовывать мечты. Стремясь помочь другим, я побывал почти во всех странах мира и встретился с сотнями тысяч людей. Эту книгу я написал для них, для миллионов человек, которые с помощью Amway организовали свой бизнес, для тысяч сотрудников компании, работающих по всему миру, для членов клуба Orlando Magic и его верных болельщиков, для бизнесменов, чиновников и депутатов, с которыми мне довелось сотрудничать в Гранд-Рapidсе и в Центральной Флориде, где я живу сейчас. Эту книгу я написал для братьев-христиан, идейных вдохновителей политических и образовательных инициатив, и для многих других, с кем сталкивала меня жизнь, и для тех, с кем еще столкнет, ведь я до сих пор продолжаю активно ездить по миру. От души надеюсь, что всем им будет интересно ознакомиться с событиями моей жизни и извлечь из них те полезные уроки, которые в свое время извлек и я.

Эта книга – не скрупулезная автобиография, хотя в ней больше подробностей моей жизни, чем в *Believe!*<sup>[1]</sup>, *Hope from My Heart*<sup>[2]</sup>, *Ten Powerful Phrases for Positive People* («Десять убедительных фраз для позитивно настроенных людей»). В ней упомянуты события, сформировавшие меня как личность, события, сохранившиеся в моей памяти и преподавшие мне важные уроки. Надеюсь, вам будет интересно взглянуть «изнутри» на некоторые из этих эпизодов (возможно, вы

\*\*\*

*Посвящаю эту книгу моей жене  
Хелен, без которой ничего не  
получилось бы. Я не смог бы  
написать ни строчки без ее любви,  
терпения и дружеских советов*

## Введение

Сколько себя помню, я всегда участвовал в группах поддержки. Со школьных времен я помогал людям использовать все возможности и реализовывать мечты. Стремясь помочь другим, я побывал почти во всех странах мира и встретился с сотнями тысяч людей. Эту книгу я написал для них, для миллионов человек, которые с помощью Amway организовали свой бизнес, для тысяч сотрудников компании, работающих по всему миру, для членов клуба Orlando Magic и его верных болельщиков, для бизнесменов, чиновников и депутатов, с которыми мне довелось сотрудничать в Гранд-Рapidсе и в Центральной Флориде, где я живу сейчас. Эту книгу я написал для братьев-христиан, идейных вдохновителей политических и образовательных инициатив, и для многих других, с кем сталкивала меня жизнь, и для тех, с кем еще столкнет, ведь я до сих пор продолжаю активно ездить по миру. От души надеюсь, что всем им будет интересно ознакомиться с событиями моей жизни и извлечь из них те полезные уроки, которые в свое время извлек и я.

Эта книга – не скрупулезная автобиография, хотя в ней больше подробностей моей жизни, чем в *Believe!*<sup>[1]</sup>, *Hope from My Heart*<sup>[2]</sup>, *Ten Powerful Phrases for Positive People* («Десять убедительных фраз для позитивно настроенных людей»). В ней упомянуты события, сформировавшие меня как личность, события, сохранившиеся в моей памяти и преподавшие мне важные уроки. Надеюсь, вам будет интересно взглянуть «изнутри» на некоторые из этих эпизодов (возможно, вы

сыграли в них определенную роль). Я буду очень рад, если мои идеи окажутся полезными для вас и помогут вам лучше организовать свою жизнь.

В предыдущих книгах я подчеркивал значение упорства, веры, семьи, оптимизма, свободы и других ценностей. Их я касаюсь и здесь, но при этом, оглядываясь на восемьдесят восемь лет моей жизни, могу сказать, что один принцип превосходит по значимости все остальные. Люди, достигшие самых больших успехов – будь то в бизнесе, в семейной жизни или в воплощении жизненной цели, – это те, кто всегда интересовался другими людьми больше, чем самим собой. Я добился успеха только потому, что помогал преуспеть другим. Мы с моим другом и партнером Джеем Ван Анделом открыли для себя, что именно этот подход определил и успех Amway – компании, которую мы вместе учредили и построили. Если и есть хотя бы один полезный урок, который можно извлечь из моей биографии, то это способность видеть в каждом человеке уникальное творение, обладающее талантами и имеющее цель в жизни. Именно эта способность стала ключом не только к успеху, но и к радостной, наполненной и осмысленной жизни.

сыграли в них определенную роль). Я буду очень рад, если мои идеи окажутся полезными для вас и помогут вам лучше организовать свою жизнь.

В предыдущих книгах я подчеркивал значение упорства, веры, семьи, оптимизма, свободы и других ценностей. Их я касаюсь и здесь, но при этом, оглядываясь на восемьдесят восемь лет моей жизни, могу сказать, что один принцип превосходит по значимости все остальные. Люди, достигшие самых больших успехов – будь то в бизнесе, в семейной жизни или в воплощении жизненной цели, – это те, кто всегда интересовался другими людьми больше, чем самим собой. Я добился успеха только потому, что помогал преуспеть другим. Мы с моим другом и партнером Джеем Ван Анделом открыли для себя, что именно этот подход определил и успех Amway – компании, которую мы вместе учредили и построили. Если и есть хотя бы один полезный урок, который можно извлечь из моей биографии, то это способность видеть в каждом человеке уникальное творение, обладающее талантами и имеющее цель в жизни. Именно эта способность стала ключом не только к успеху, но и к радостной, наполненной и осмысленной жизни.

## **Часть первая**

### **Атмосфера, побуждающая к действию**

#### **Глава первая**

##### **Родом из детства**

Дедушкин талант продавца всегда казался мне почти чудом. Будучи мальчишкой, я всегда восхищался своим дедом и другими похожими на него жителями нашего квартала. Жизнь их семей в те трудные времена целиком и полностью зависела от их умения продавать. Дед разъезжал по улицам городка на стареньком чихающем и дребезжащем «Форде-Т» и продавал хозяйкам овощи, ранним утром купленные у окрестных фермеров. Он нередко брал меня с собой. Дед был общительным, компанейским человеком, и хозяйки, бросив готовку или уборку, вытирали руки о передники или полотенца и выходили на крыльцо не только для того, чтобы купить свежие овощи и зелень, но и чтобы просто поболтать с обходительным и остроумным торговцем. Иногда дед позволял мне самому что-нибудь продать. Заработал я не больше пары пенни, но тот опыт сыграл решающую роль в выборе жизненного пути.

Несколько слов о моих корнях. Я рос во время Великой депрессии в маленьком городке Гранд-Рапидс на Среднем Западе, в штате Мичиган. В том, что касалось денег и материальных благ, мы, что называется, едва сводили концы с концами. Но детство свое я вспоминаю как счастливое, богатое самыми разнообразными переживаниями время. Я рос в дружелюбном окружении, и жизнь была легкой и радостной. Даже необходимость тяжело трудиться и жертвовать самым необходимым закалила меня, сделала сильнее и многому научила. Мне повезло родиться и расти в такой атмосфере. Я воспитывался дома и в домах друзей, на улице, на игровых площадках, в школе и на церковной скамье. На меня влияли

## **Часть первая**

### **Атмосфера, побуждающая к действию**

#### **Глава первая**

##### **Родом из детства**

Дедушкин талант продавца всегда казался мне почти чудом. Будучи мальчишкой, я всегда восхищался своим дедом и другими похожими на него жителями нашего квартала. Жизнь их семей в те трудные времена целиком и полностью зависела от их умения продавать. Дед разъезжал по улицам городка на стареньком чихающем и дребезжащем «Форде-Т» и продавал хозяйкам овощи, ранним утром купленные у окрестных фермеров. Он нередко брал меня с собой. Дед был общительным, компанейским человеком, и хозяйки, бросив готовку или уборку, вытирали руки о передники или полотенца и выходили на крыльцо не только для того, чтобы купить свежие овощи и зелень, но и чтобы просто поболтать с обходительным и остроумным торговцем. Иногда дед позволял мне самому что-нибудь продать. Заработал я не больше пары пенни, но тот опыт сыграл решающую роль в выборе жизненного пути.

Несколько слов о моих корнях. Я рос во время Великой депрессии в маленьком городке Гранд-Рапидс на Среднем Западе, в штате Мичиган. В том, что касалось денег и материальных благ, мы, что называется, едва сводили концы с концами. Но детство свое я вспоминаю как счастливое, богатое самыми разнообразными переживаниями время. Я рос в дружелюбном окружении, и жизнь была легкой и радостной. Даже необходимость тяжело трудиться и жертвовать самым необходимым закалила меня, сделала сильнее и многому научила. Мне повезло родиться и расти в такой атмосфере. Я воспитывался дома и в домах друзей, на улице, на игровых площадках, в школе и на церковной скамье. На меня влияли

родители, бабушки, дедушки, учителя и пасторы. Работать я научился, став продавцом газет. До сих пор вспоминаю вознаграждение за свои первые успехи на этом поприще от деда, который сам всю жизнь торговал вразнос овощами. В школе я научился писать и произносить речи, будучи старостой класса, а христианская вера была привита мне довольно набожными родителями и занятиями в воскресной школе. Меня всегда любили и поддерживали папа и мама. Уверенность в себе и оптимизм я черпал из общения с отцом, который всегда поощрял и подбадривал меня, а думать о себе как о потенциальном лидере я стал под влиянием своего доброго и мудрого школьного учителя.

Гранд-Рapidс, где я родился 4 марта 1926 года, был самым обыкновенным заштатным американским городком. Жажда славы и известности его жители утоляли, называя свой городок «Мебельградом». У нас было несколько компаний, производивших домашнюю мебель. Я помню выпущенную в те годы открытку: «Добро пожаловать в Гранд-Рapidс, мебельную столицу мира!» Вдоль берега реки Гранд, протекавшей через город, стояли кирпичные корпуса мебельных фабрик, на трубах которых красовались названия фирм: Widdicomb, Imperial, American Seating, Baker и другие. По улицам Монро-авеню и Фултон-стрит громыхали трамваи, ездили допотопные автомобили, а по железному мосту через Гранд то и дело проносились чадящие поезда. К востоку от Фултон-стрит находился наш квартал, застроенный двухэтажными домами с тремя спальнями, стоявшими вдоль улицы, обсаженной деревьями. Здесь были семейные магазины; рядом, в лесу, находился кампус колледжа Aquinas, а в самом квартале было полно парков, где мы играли в детстве.

Моя семья, как и многие другие семьи Гранд-Рapidса, имеет голландские корни. У меня в ушах до сих пор звучит сильный голландский акцент, с которым говорили почти все наши соседи – эмигранты в первом поколении. Эти люди вспоминали свою «прешнюю штрану», произносили «дж» как «й», а «с» как «з». («Йонни, нарешь залат».) Голландцы, которые сначала

родители, бабушки, дедушки, учителя и пасторы. Работать я научился, став продавцом газет. До сих пор вспоминаю вознаграждение за свои первые успехи на этом поприще от деда, который сам всю жизнь торговал вразнос овощами. В школе я научился писать и произносить речи, будучи старостой класса, а христианская вера была привита мне довольно набожными родителями и занятиями в воскресной школе. Меня всегда любили и поддерживали папа и мама. Уверенность в себе и оптимизм я черпал из общения с отцом, который всегда поощрял и подбадривал меня, а думать о себе как о потенциальном лидере я стал под влиянием своего доброго и мудрого школьного учителя.

Гранд-Рapidс, где я родился 4 марта 1926 года, был самым обыкновенным заштатным американским городком. Жажда славы и известности его жители утоляли, называя свой городок «Мебельградом». У нас было несколько компаний, производивших домашнюю мебель. Я помню выпущенную в те годы открытку: «Добро пожаловать в Гранд-Рapidс, мебельную столицу мира!» Вдоль берега реки Гранд, протекавшей через город, стояли кирпичные корпуса мебельных фабрик, на трубах которых красовались названия фирм: Widdicomb, Imperial, American Seating, Baker и другие. По улицам Монро-авеню и Фултон-стрит громыхали трамваи, ездили допотопные автомобили, а по железному мосту через Гранд то и дело проносились чадящие поезда. К востоку от Фултон-стрит находился наш квартал, застроенный двухэтажными домами с тремя спальнями, стоявшими вдоль улицы, обсаженной деревьями. Здесь были семейные магазины; рядом, в лесу, находился кампус колледжа Aquinas, а в самом квартале было полно парков, где мы играли в детстве.

Моя семья, как и многие другие семьи Гранд-Рapidса, имеет голландские корни. У меня в ушах до сих пор звучит сильный голландский акцент, с которым говорили почти все наши соседи – эмигранты в первом поколении. Эти люди вспоминали свою «прешнюю штрану», произносили «дж» как «й», а «с» как «з». («Йонни, нарешь залат».) Голландцы, которые сначала

приезжали в городок Холланд в Мичигане, а потом перебравшиеся в Гранд-Рапидс в поисках работы, были в большинстве своем трудолюбивыми, бережливыми, практичными и твердыми в вере протестантами. Америка привлекала их не столько экономическими выгодами, сколько возможностью стать тем, кем захочешь. До сих пор сохранились письма голландских эмигрантов на родину, в которых они хвастались, что в Америке они могут наслаждаться свободой, немислимой в Нидерландах того времени. Там если ты родился сыном пекаря, то наверняка и сам будешь пекарем – никакого иного выбора у тебя не было.

Преподобный Альбертус ван Раальте, основавший в середине девятнадцатого века город Холланд (жители которого до сих пор, в праздник тюльпанов, вспоминают свое происхождение, одеваясь в традиционные народные костюмы и обувая деревянные клотпы <sup>[3]</sup>), писал на родину, в Нидерланды, что большинство голландцев, ищущих работу в Гранд-Рапидсе, – необразованные люди, не имеющие никакой квалификации. К счастью, многие из них смогли обучиться профессии на мебельных фабриках, став квалифицированными столярами и плотниками, а многие девушки нашли место прислуги в богатых домах. Но были и другие голландцы, которых привел на чужбину столь характерный для этого народа дух предпринимательства. Три крупнейших религиозных издательства в стране были учреждены голландцами – выходцами из Гранд-Рапидса. Именно голландцы основали в городе штаб-квартиру реформатской христианской церкви и учредили кальвинистский колледж. Бисквитная компания Хекмана начала работать именно в Гранд-Рапидсе, а вскоре превратилась в большую Keebler Company. Возможно, вы знакомы с сетью супермаркетов Meijer в штатах Среднего Запада и с международной сетевой компанией Amway. Обе эти компании были основаны в Гранд-Рапидсе американцами голландского происхождения. Так что я многим обязан моим корням: любовью к свободе, приверженностью трудовой этике, предпринимательским духом и твердостью в вере.

приезжали в городок Холланд в Мичигане, а потом перебравшиеся в Гранд-Рапидс в поисках работы, были в большинстве своем трудолюбивыми, бережливыми, практичными и твердыми в вере протестантами. Америка привлекала их не столько экономическими выгодами, сколько возможностью стать тем, кем захочешь. До сих пор сохранились письма голландских эмигрантов на родину, в которых они хвастались, что в Америке они могут наслаждаться свободой, немислимой в Нидерландах того времени. Там если ты родился сыном пекаря, то наверняка и сам будешь пекарем – никакого иного выбора у тебя не было.

Преподобный Альбертус ван Раальте, основавший в середине девятнадцатого века город Холланд (жители которого до сих пор, в праздник тюльпанов, вспоминают свое происхождение, одеваясь в традиционные народные костюмы и обувая деревянные клотпы <sup>[3]</sup>), писал на родину, в Нидерланды, что большинство голландцев, ищущих работу в Гранд-Рапидсе, – необразованные люди, не имеющие никакой квалификации. К счастью, многие из них смогли обучиться профессии на мебельных фабриках, став квалифицированными столярами и плотниками, а многие девушки нашли место прислуги в богатых домах. Но были и другие голландцы, которых привел на чужбину столь характерный для этого народа дух предпринимательства. Три крупнейших религиозных издательства в стране были учреждены голландцами – выходцами из Гранд-Рапидса. Именно голландцы основали в городе штаб-квартиру реформатской христианской церкви и учредили кальвинистский колледж. Бисквитная компания Хекмана начала работать именно в Гранд-Рапидсе, а вскоре превратилась в большую Keebler Company. Возможно, вы знакомы с сетью супермаркетов Meijer в штатах Среднего Запада и с международной сетевой компанией Amway. Обе эти компании были основаны в Гранд-Рапидсе американцами голландского происхождения. Так что я многим обязан моим корням: любовью к свободе, приверженностью трудовой этике, предпринимательским духом и твердостью в вере.

Я родился в «ревушие двадцатые», но совершенно не помню то сумасбродное время, когда Америка, казалось, безостановочно мчалась к вечному процветанию. Первые мои воспоминания связаны с периодом, известным как эра Великой депрессии. Когда мне было десять лет, президент Франклин Делано Рузвельт был избран на второй срок и в своем инаугурационном обращении напомнил американцам: он до сих пор видит, что треть народа живет в ветхих домах, плохо одевается и испытывает нехватку средств на пропитание. Четверть американцев – и это в те времена, когда вся семья, как правило, зависела от одного кормильца, – не имела работы. Мой отец, электрик, тоже стал безработным и в течение трех лет перебивался случайными заработками. Мы не могли больше содержать построенный им дом на Хелен-стрит, где я провел чудесные годы раннего детства.

Я родился дома, потому что в те времена очень немногие семьи могли позволить себе роды в больнице. Вторым моим домом стал особнячок на Уоллинвуд-авеню, где натирка полов была нашей почетной обязанностью. Мы очень гордились тем, что у нас паркетный, а не дощатый пол. На втором этаже было три спальни, единственная же ванная комната с туалетом находилась внизу, на первом этаже, как и в большинстве домов того времени в нашем квартале. Когда мой отец – его звали Саймон – потерял работу, нам – отцу, матери Этель, младшей сестре Бернис и мне – пришлось переехать обратно на Хелен-стрит, в верхние комнаты дома бабушки и дедушки. Я хорошо помню, как спал на чердаке, под стропилами. Дом на Уоллинвуд-авеню отец сдал за двадцать пять долларов в месяц. Этот переезд был серьезным испытанием для моих родителей, мне же он показался веселым приключением – мне страшно нравилось спать на чердаке. А еще мне нравилось проводить время с бабушкой и дедушкой. Много позже благодаря опыту тех лет я смог по достоинству оценить достигнутый успех, который обеспечил мне и моей семье намного более комфортные условия жизни.

Я родился в «ревушие двадцатые», но совершенно не помню то сумасбродное время, когда Америка, казалось, безостановочно мчалась к вечному процветанию. Первые мои воспоминания связаны с периодом, известным как эра Великой депрессии. Когда мне было десять лет, президент Франклин Делано Рузвельт был избран на второй срок и в своем инаугурационном обращении напомнил американцам: он до сих пор видит, что треть народа живет в ветхих домах, плохо одевается и испытывает нехватку средств на пропитание. Четверть американцев – и это в те времена, когда вся семья, как правило, зависела от одного кормильца, – не имела работы. Мой отец, электрик, тоже стал безработным и в течение трех лет перебивался случайными заработками. Мы не могли больше содержать построенный им дом на Хелен-стрит, где я провел чудесные годы раннего детства.

Я родился дома, потому что в те времена очень немногие семьи могли позволить себе роды в больнице. Вторым моим домом стал особнячок на Уоллинвуд-авеню, где натирка полов была нашей почетной обязанностью. Мы очень гордились тем, что у нас паркетный, а не дощатый пол. На втором этаже было три спальни, единственная же ванная комната с туалетом находилась внизу, на первом этаже, как и в большинстве домов того времени в нашем квартале. Когда мой отец – его звали Саймон – потерял работу, нам – отцу, матери Этель, младшей сестре Бернис и мне – пришлось переехать обратно на Хелен-стрит, в верхние комнаты дома бабушки и дедушки. Я хорошо помню, как спал на чердаке, под стропилами. Дом на Уоллинвуд-авеню отец сдал за двадцать пять долларов в месяц. Этот переезд был серьезным испытанием для моих родителей, мне же он показался веселым приключением – мне страшно нравилось спать на чердаке. А еще мне нравилось проводить время с бабушкой и дедушкой. Много позже благодаря опыту тех лет я смог по достоинству оценить достигнутый успех, который обеспечил мне и моей семье намного более комфортные условия жизни.

## Содержание

Введение .....	3
Часть первая Атмосфера, побуждающая к действию .....	5
Глава первая Родом из детства .....	5
Глава вторая Начало делового товарищества длиной в жизнь .....	25
Глава третья Делай или ной .....	40
Глава четвертая Помогая другим, ты помогаешь себе .....	58
Часть вторая Торгующая Америка .....	73
Глава пятая Путь к успеху .....	73
Глава шестая Вдохновленный людьми .....	84
Глава седьмая Критики выходят из-за кулис .....	97
Глава восьмая Amway расширяется .....	109
Глава девятая Выразить себя в словах .....	119
Глава десятая Магический момент .....	129
Часть третья Делать жизнь ярче .....	136
Глава одиннадцатая Слава и богатство .....	136
Глава двенадцатая Семейные ценности .....	145
Глава тринадцатая Сила духа .....	156
Глава четырнадцатая Город, построенный для людей .....	161
Глава пятнадцатая Американский гражданин .....	169
Глава шестнадцатая Дела сердечные .....	177
Глава семнадцатая Путешествие вокруг света .....	186
Глава восемнадцатая Держать свое слово .....	195
Благодарности .....	204
Об авторе .....	205
Примечания .....	222

## Содержание

Введение .....	3
Часть первая Атмосфера, побуждающая к действию .....	5
Глава первая Родом из детства .....	5
Глава вторая Начало делового товарищества длиной в жизнь .....	25
Глава третья Делай или ной .....	40
Глава четвертая Помогая другим, ты помогаешь себе .....	58
Часть вторая Торгующая Америка .....	73
Глава пятая Путь к успеху .....	73
Глава шестая Вдохновленный людьми .....	84
Глава седьмая Критики выходят из-за кулис .....	97
Глава восьмая Amway расширяется .....	109
Глава девятая Выразить себя в словах .....	119
Глава десятая Магический момент .....	129
Часть третья Делать жизнь ярче .....	136
Глава одиннадцатая Слава и богатство .....	136
Глава двенадцатая Семейные ценности .....	145
Глава тринадцатая Сила духа .....	156
Глава четырнадцатая Город, построенный для людей .....	161
Глава пятнадцатая Американский гражданин .....	169
Глава шестнадцатая Дела сердечные .....	177
Глава семнадцатая Путешествие вокруг света .....	186
Глава восемнадцатая Держать свое слово .....	195
Благодарности .....	204
Об авторе .....	205
Примечания .....	222